

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

13.01.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeinderat - Liquidierung der Sitzungsgelder für das Jahr 2025 - Zeitraum 01.01.2025 - 03.05.2025

Consiglio comunale - Liquidazione delle indennità di presenza per l'anno 2025 - Periodo 01.01.2025 - 03.05.2025



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Gemeinderat - Liquidierung der Sitzungsgelder für das Jahr 2025 - Zeitraum 01.01.2025 - 03.05.2025

Mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 26 vom 18. November 2022 wurde die Verordnung betreffend „Festsetzung des Betrags und Regelung der Amtsentschädigung und der Sitzungsgelder der Verwalter der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab dem 1. Jänner 2023“ (Art. 68.1, Abs. 14, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) genehmigt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 43 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol (D.P.R. vom 31.08.1972, Nr. 670), in dem vorgesehen wird, dass der Präsident der Region mit eigenem Dekret, die vom Regionalausschuss beschlossenen Verordnungen erlässt;

- in den Art. 67, Abs. 3 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, in dem vorgesehen wird, dass der Betrag der Amtsentschädigung und des Sitzungsgeldes für die Verwalter der örtlichen Körperschaften mit einer Verordnung festgelegt wird;

- in den Beschluss des Regionalaussschusses Nr. 23 vom 12. Februar 2020.

Festgehalten, dass der Art. 14 der Verordnung folgendes bestimmt:

Art. 14 Sitzungsgelder der Gemeinderatsmitglieder

1. Den Gemeinderatsmitgliedern, die keine monatliche Amtsentschädigung beziehen, steht für die effektive Teilnahme an einer jeden Sitzung des Gemeinderates und der Ratskommissionen ein Sitzungsgeld im Ausmaß laut Tabelle I zu.

2. Das bei Inkrafttreten des Regionalgesetzes vom 22. Dezember 2004, Nr. 7 in der Gemeindegatzung vorgesehene Ausmaß des Sitzungsgeldes bleibt unverändert, wenn es den in dieser Verordnung festgesetzten Betrag überschreitet.

- dass gemäß Tabelle I, den Gemeinderäten der Gemeinden mit einer Einwohnerzahl von 2.001 bis zu 3.000 Einwohnern 55,00 Euro als Sitzungsgeld zustehen;

- dass dem Bürgermeister, dem Bürgermeisterstellvertreter sowie den Gemeindereferenten keine Sitzungsgelder gewährt werden, weil sie Bezieher einer Amtsentschädigung sind.

Festgestellt, dass die Ratsmitglieder Johanna Felderer, Martin Lamp und Sarah Steinmair auf die Sitzungsgelder verzichtet haben;

Nach Einsichtnahme in das Verzeichnis der Präsenzen der Ratsmitglieder an den Sitzungen während des Jahres 2025 - Zeitraum 01.01.2025 - 03.05.2025 (siehe Beilage);

Festgestellt, dass die Auszahlung der Sitzungsgelder der IRAP in Höhe von 8,5% unterliegt;

Oggetto: Consiglio comunale - Liquidazione delle indennità di presenza per l'anno 2025 - Periodo 01.01.2025 - 03.05.2025

Con decreto del Presidente della Regione n. 26 del 18 novembre 2022 è stato approvato il regolamento concernente la “Determinazione della misura e disciplina dell'indennità di carica e dei gettoni di presenza per gli amministratori locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a decorrere al 1 gennaio 2023” (art. 68.1, comma 14, della L.R. n. 2 del 03.05.2018);

Visti l'art. 43 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige (D.P.R. del 31.08.1972, n. 670) in base al quale il Presidente della Regione emana, con suo decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta;

- l'art. 67, comma 3, della L.R. n. 2 del 03.05.2018, in base al quale la misura dell'indennità di carica e del gettone di presenza degli amministratori degli enti locali è determinata con regolamento della giunta regionale;

- la deliberazione della Giunta regionale n. 23 del 12 febbraio 2020.

Preso atto che l'art. 14 del regolamento dispone quanto segue:

Art. 14 Gettoni di presenza per i consiglieri comunali

1. Ai consiglieri comunali che non godono dell'indennità mensile di carica spetta un gettone di presenza per l'effettiva partecipazione a ogni seduta del consiglio e delle commissioni consiliari nella misura stabilita nella tabella I.

2. La misura del gettone di presenza rimane quella fissata dallo statuto comunale al momento dell'entrata in vigore della legge regionale 22 dicembre 2004 n. 7 se di importo superiore a quello stabilito dal presente regolamento.

- che in base alla tabella I, ai consiglieri comunali dei comuni con popolazione da 2.001 a 3.000 abitanti spetta un gettone di presenza nell'ammontare di Euro 55,00;

- che al sindaco, al vice-sindaco ed agli assessori non vengono concessi gettoni di presenza, in quanto loro percepiscono l'indennità di carica.

Preso atto che i consiglieri comunale Johanna Felderer, Martin Lamp e Sarah Steinmair hanno rinunciato all'indennità di carica;

Visto l'elenco delle presenze dei membri del consiglio comunale alle sedute dell'anno 2025 - periodo 01.01.2025 - 03.05.2025 (vedi allegato);

Constatato che sull'indennità di presenza è da applicare l'IRAP di 8,5%;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Karin Ampferthaler</i> , am 30.12.2025, Prot.Nr. 0016742 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9+su4TP28bEvvBtjLLryYfSAIL1aITf1sTRkyBqAwl=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Karin Ampferthaler</i> , in data 30.12.2025 n. prot. 0016742 con impronta digitale n. 9+su4TP28bEvvBtjLLryYfSAIL1aITf1sTRkyBqAwl=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 12.01.2026, Prot.Nr. 0000244 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9BKsXbA8vRrmsPYi094mmDjJzP0Co0+JARNqZ8Y/Y94=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 12.01.2026, n. prot. 0000244 con impronta digitale n. 9BKsXbA8vRrmsPYi094mmDjJzP0Co0+JARNqZ8Y/Y94=;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig

- zu Gunsten der in der Beilage angeführten Gemeinderatsmitglieder die aufgelisteten Sitzungsgelder für die Anwesenheit bei den Ratssitzungen 2025 - Zeitraum 01.01.2025 - 03.05.2025 zu liquidieren und auszuzahlen;
- auf die Sitzungsgelder die von den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen vorgesehene Vorsteuer anzuwenden;
- die Ausgabe für die Sitzungsgelder in Höhe von **715,00 Euro** und die geschuldete **IRAP** in Höhe von **60,78 Euro** gemäß der nachstehenden Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo
626/2025	01011.02.10100	2025	60,78 €
625/2025	01011.03.20100	2025	110,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	55,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	110,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	55,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	110,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	110,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	110,00 €
625/2025	01011.03.20100	2025	55,00 €

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- di liquidare a favore dei consiglieri elencati nell'allegato le relative indennità di presenza per la partecipazione alle sedute del consiglio comunale del 2025 - periodo 01.01.2025 - 03.05.2025;
- di applicare sull'indennità le ritenute d'imposta sui redditi delle persone fisiche a norma di legge;
- di impegnare la spesa per l'indennità nell'importo di **Euro 715,00** e l'IRAP dovuta nell'importo di **Euro 60,78** come risulta dal seguente prospetto:

4. die geschuldete IRAP in Höhe von 60,78 Euro wird zugunsten der Autonomen Provinz Bozen liquidiert;
5. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
4. l'IRAP dovuta nell'ammontare di Euro 60,78 viene liquidata a favore della Provincia Autonoma di Bolzano;
5. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 15.01.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 15.01.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.